

**Ενημερωτικό σημείωμα ασθενούς (PIN)**  
**όσον αφορά τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων προσωπικού**  
**χαρακτήρα που αφορούν την υγεία**

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΠΟΥ ΕΠΙΣΚΕΠΤΟΝΤΑΙ ΤΗ**  
**ΜΑΛΤΑ**

*Οι παρακάτω πληροφορίες σας παρέχονται βάσει της υποχρέωσης ενημέρωσης των πολιτών σχετικά με την επεξεργασία των προσωπικών τους δεδομένων που θεσπίζει ο γενικός κανονισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία των δεδομένων.*

**1. Τι είναι η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας;**

Η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας (eHDSI) παρέχει στους Ευρωπαίους πολίτες έναν ασφαλή και εύκολο τρόπο για τη διασυνοριακή διαβίβαση των ιατρικών τους δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα, όταν χρειάζονται θεραπεία στο εξωτερικό. Τα ηλεκτρονικά δεδομένα παρέχονται σε επαγγελματίες υγείας σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) στις οποίες ο πολίτης υποβάλλεται σε θεραπεία. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διαβιβάζονται και αποθηκεύονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας στην οποία γίνεται η θεραπεία, η οποία στην προκειμένη περίπτωση είναι η Μάλτα.

**2. Για ποιες κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν την υγεία πρόκειται;**

Το συνοπτικό ιστορικό ασθενούς αποτελεί ένα βασικό σύνολο ιατρικών δεδομένων το οποίο διαβιβάζεται όταν ο ασθενής πρόκειται να υποβληθεί σε θεραπεία σε άλλη χώρα. Περιλαμβάνει σημαντικά δεδομένα που αφορούν τον ασθενή, όπως είναι οι αλλεργίες, η τρέχουσα φαρμακευτική αγωγή, οι προηγούμενες ασθένειες και χειρουργικές επεμβάσεις, τα οποία είναι απαραίτητα για τη σωστή θεραπεία του ασθενούς στο εξωτερικό. Οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες στο συνοπτικό ιστορικό σας, εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα έχουν ήδη καταχωριστεί και παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή από τη χώρα σας. Για λεπτομέρειες σχετικά με το περιεχόμενο του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς που σας αφορά, θα πρέπει να ανατρέξετε στο ενημερωτικό σημείωμα ασθενούς της χώρας σας.

**3. Ποια είναι η νομική βάση για τη χρήση των προσωπικών σας δεδομένων;**

Η υπηρεσία συνοπτικού ιστορικού ασθενούς της eHDSI σας προσφέρεται κατόπιν της ρητής συγκατάθεσής σας. Η χρήση των δεδομένων σας για τη θεραπεία σας χωρίς τη συγκατάθεσή σας αιτιολογείται μόνο σε κατάσταση επείγουσας ανάγκης.

Αν υποβληθείτε σε θεραπεία στη Μάλτα, τα δεδομένα του συνοπτικού ιστορικού σας θα χρησιμοποιηθούν και θα καταγραφούν σύμφωνα με τον γενικό κανονισμό της ΕΕ για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ), τη νομοθεσία της Μάλτας και τις πρακτικές των υπηρεσιών υγείας στη Μάλτα.

#### 4. Ποιος είναι ο σκοπός της επεξεργασίας;

Τα δεδομένα του συνοπτικού ιστορικού σας θα χρησιμοποιηθούν μόνο για την προσωπική σας ιατρική περίθαλψη. Θα αποθηκευτούν ως ιατρικό αρχείο στην εθνική υποδομή υγείας, όπως απαιτείται κατά κανόνα για ιατρικούς και νομικούς λόγους. Το Τμήμα Ιατρικών Αρχείων του Νοσοκομείου Mater Dei συνήθως τηρεί τα αρχεία των επισκεπτών για διάστημα δέκα ετών από την τελευταία επικοινωνία με τη μαλτέζικη υγειονομική υπηρεσία. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και αν υπάρχει νομική βάση (π.χ. εν εξελίξει διερεύνηση αξιόποινων πράξεων), το Τμήμα Ιατρικών Αρχείων μπορεί να διατηρήσει τα δεδομένα για όσο διάστημα είναι αναγκαίο. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα δεδομένα του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς είναι επίσης πιθανό να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς που προβλέπονται από τον νόμο, όπως η παρακολούθηση και η έρευνα για τη βελτίωση της ποιότητας της δημόσιας υγείας ή οι στατιστικές των νοσοκομείων. Για τους δευτερεύοντες αυτούς σκοπούς, η υπηρεσία υγείας στη Μάλτα εφαρμόζει κατάλληλες τεχνικές και οργανωτικές διασφαλίσεις, συμπεριλαμβανομένης της αποταυτοποίησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπου αυτό είναι εφικτό.

#### 5. Ποιος επεξεργάζεται και έχει πρόσβαση σ' αυτά τα δεδομένα; (αποδέκτες των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα)

Στη Μάλτα το συνοπτικό ιστορικό σας θα είναι προσβάσιμο μόνο από αναγνωρισμένους και εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες του τομέα της υγείας που ασχολούνται με τη θεραπεία σας, σύμφωνα με το επαγγελματικό απόρρητο.

Κάθε χώρα θεραπείας που συμμετέχει στην eHDSI έχει αναλάβει να διασφαλίσει ότι οι συμμετέχοντες επαγγελματίες υγείας και οι πάροχοι υγειονομικής περίθαλψης στην επικράτεια της διαθέτουν επαρκή ενημέρωση και κατάρτιση σχετικά με τα καθήκοντά τους.

Οι αποδέκτες των δεδομένων του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς στη Μάλτα αναλαμβάνουν την ευθύνη για την επεξεργασία των δεδομένων αυτών στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων. Οι αποδέκτες των δεδομένων που αναλαμβάνουν αυτές τις ευθύνες είναι:

- το νοσοκομείο Mater Dei
- το εθνικό σημείο επαφής για την ηλεκτρονική υγεία (NCPeH) στη Μάλτα

Τα δεδομένα του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς διαβιβάζονται μέσω ασφαλούς τεχνικής πύλης που παρέχει το οριζόμενο από κάθε χώρα εθνικό σημείο επαφής για την eHealth. Την τεχνική πύλη της Μάλτας διαχειρίζεται η κρατική υπηρεσία ΤΠ και μια ιδιωτική εταιρεία υπηρεσιών λογισμικού, οι οποίες δεσμεύονται αμφότερες από αυστηρές ρήτρες προστασίας των δεδομένων στις συμβάσεις τους.

## 6. Πού και για πόσο χρόνο αποθηκεύονται τα προσωπικά δεδομένα;

Τα δεδομένα του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς είναι δυνατόν να αποθηκευτούν σε πληροφοριακά συστήματα των οργανισμών υγείας της Μάλτας. Τα δεδομένα αποθηκεύονται για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίο υποβάλλονται σε επεξεργασία τα προσωπικά σας δεδομένα. Στη Μάλτα, η περίοδος αποθήκευσης των ιατρικών αρχείων των επισκεπτών από άλλες χώρες διαρκεί επί του παρόντος δέκα έτη από την τελευταία επικοινωνία με την υγειονομική υπηρεσία.

Μεγαλύτερες περίοδοι αποθήκευσης επιτρέπονται μόνο για την αρχειοθέτηση και την επιστημονική ή ιστορική έρευνα, εφόσον υπάρχουν ειδικές διασφαλίσεις για την προστασία της ιδιωτικής ζωής (όπως ανωνυμοποίηση).

## 7. Τα δικαιώματά πρόσβασής σας

Εάν συναινείτε για την επεξεργασία των δεδομένων του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς από την eHDSI, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σ' αυτά στο πλαίσιο της θεραπείας σας ή ζητώντας την πρόσβαση αυτή είτε από την αρμόδια αρχή της χώρας σας (ανατρέξτε στο ενημερωτικό σημείωμα ασθενούς της χώρας σας) είτε από τον θεράποντα ιατρό σας στη Μάλτα.

Έχετε το δικαίωμα:

- α) να ζητήσετε τη διόρθωση ανακριβών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που σας αφορούν και περιλαμβάνονται στο συνοπτικό ιστορικό ασθενούς, σύμφωνα με το άρθρο 16 του ΓΚΠΔ·
- β) να ζητήσετε τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που σας αφορούν και περιλαμβάνονται στο συνοπτικό ιστορικό ασθενούς, σύμφωνα με το άρθρο 17 του ΓΚΠΔ·
- γ) να αντιταχθείτε στην επεξεργασία των δεδομένων που περιέχονται στο συνοπτικό ιστορικό ασθενούς για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή σας, σύμφωνα με το άρθρο 21 του ΓΚΠΔ.

Έχετε το δικαίωμα να ανακαλέσετε τη συγκατάθεσή σας ανά πάσα στιγμή. Η ανάκληση της συγκατάθεσης δεν θίγει τη νομιμότητα της επεξεργασίας που βασίστηκε στη συγκατάθεση προ της ανάκλησής της.

Τέλος, έχετε το δικαίωμα να υποβάλετε καταγγελία σε εποπτική αρχή είτε στη Μάλτα είτε στη χώρα θεραπείας, ανάλογα με την πραγματική κατάσταση.

## *Στοιχεία επικοινωνίας*

### **Εκπρόσωπος υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων στη Μάλτα**

Data Protection Officer  
Information Management Unit (Health)  
Unit 17, Outpatients Building, St Luke's Hospital, G'Mangia, PTA1012

Τηλ.: +356 2595 2813

Ιστότοπος: <https://www.health.gov.mt>

E-mail: [dp.imu.health@gov.mt](mailto:dp.imu.health@gov.mt)

### Εποπτική αρχή στη Μάλτα

Office of the Information and Data Protection Commissioner

Level 2, Airways House, High Street, Sliema, SLM1549

Τηλ.: +356 2328 7100

Ιστότοπος: <https://idpc.org.mt>

E-mail: [idpc.info@gov.mt](mailto:idpc.info@gov.mt)

---

## ΑΠΟΔΟΧΗ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ

Έχω διαβάσει και έχω κατανοήσει το παρόν ενημερωτικό σημείωμα ασθενούς και έχω συγκατατεθεί για τη διασυνοριακή διαβίβαση και επεξεργασία του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς που με αφορά με σκοπό την ιατρική περίθαλψή μου στη Μάλτα.

---

Υπογραφή

---

Ονοματεπώνυμο

---

Ημερομηνία